

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1929-1930	N° 351		Zittingsjaar 1929-1930
PROJET DE LOI, N° 292	SÉANCE du 1 ^{er} Juillet 1930	VERGADERING van 1 ^e Juli 1930	WETSONTWERP, N° 292

PROJET DE LOI

autorisant la Société nationale des Chemins de fer belges à se substituer à l'État pour l'exécution de la convention du rachat de la concession du chemin de fer de Gand à la frontière des Pays-Bas dans la direction de Terneuzen.

RAPPORT

FAIT, AU NOM DE LA COMMISSION ⁽¹⁾,
PAR M. **CARPENTIER**.

MADAME, MESSIEURS,

Le Gouvernement usant du droit que lui conférait l'article 59 du cahier des charges conclu avec la Société anonyme des Chemins de fer de Gand à Terneuzen, a signifié, le 25 avril 1929, à celle-ci la décision de racheter sa concession sur territoire belge. Après de longues négociations on a abouti à l'accord suivant :

1° L'indemnité de rachat est fixée forfaitairement à 36 millions, valeur au 1^{er} avril 1930;

2° La Compagnie s'engage à renoncer à réclamer ultérieurement un supplément d'indemnité pour quel que motif que ce soit;

3° Le personnel belge de la concession utilisé en Belgique et qui, à la date du 1^{er} avril 1930, n'avait pas atteint l'âge de 65 ans sera repris à des conditions au moins équivalentes à celles dont il jouissait au service de la compagnie;

4° Les pensionnés de la Compagnie conserveront les avantages dont ils bénéficiaient;

5° Le matériel et les approvisionnements seront rachetés à dire d'experts.

L'exposé des motifs nous renseigne les bases qui ont servi à l'établissement de l'indemnité de rachat. L'in-

⁽¹⁾ La Commission était composée de MM. Lemonnier, président; Anseele, Bouchery, Carpentier, de Jaegere, de Kerchove d'Exaerde, Petit, Pussemier, Van Isacker en Vindevogel.

WETSONTWERP

waarbij de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen er toe gemachtigd wordt in de plaats te treden van den Staat voor de uitvoering van de overeenkomst betreffende de naasting van de vergunning van den spoorweg Gent-Nederlandsche grens, in de richting van Terneuzen.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE ⁽¹⁾, UITGEBRACHT
DOOR DEN HEER **CARPENTIER**.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

De Regeering, steunend op het recht haar verleend krachtens artikel 59 van het lastenkohier dat zij gesloten had met de Naamlooze Maatschappij van den Spoorweg Gent-Terneuzen, heeft op 25 April 1929 aan deze kennis gegeven van de beslissing tot naasting van hare vergunning op Belgisch grondgebied, en is, na lange onderhandelingen tot het volgend akkoord gekomen :

1° De vergoeding tot naasting werd bij overeenkomst vastgesteld op 36 miljoen, waarde op 1 April 1930;

2° De Maatschappij verbindt zich er van af te zien later, om welke reden ook, eene bijkomende vergoeding te eischen;

3° Het Belgisch personeel van de concessie, dat in België werkt, en dat op 1 April 1930 den leeftijd van 65 jaar niet had bereikt, zal overgenomen worden tegen voorwaarden welke minstens gelijk staan met die welke het in dienst van de Maatschappij genoot;

4° De gepensioneerden van de Maatschappij behouden de voordeelen welke zij verkregen hadden.

5° Het materieel en de bevoorradingen worden overgenomen in overleg met deskundigen.

De Memorie van Toelichting vermeldt de grondslagen waarop de vergoeding tot naasting berust. De

⁽¹⁾ De Commissie bestond uit de heeren Lemonnier, voorzitter; Anseele, Bouchery, Carpentier, De Jaegere, de Kerchove d'Exaerde, Petit, Pussemier, Van Isacker en Vindevogel.

demnité de 36 millions de francs représente la somme nette encaissée par la Compagnie Gand-Terneuzen, y compris toute indemnité pour son intervention dans les pensions du personnel. Mais, la somme de 528,000 francs, dont disposait la Compagnie pour assurer la pension de son personnel, sera en outre versée intégralement à l'Etat.

En fait, c'est l'Etat qui a qualité pour reprendre la concession, mais il cède son droit à la Société nationale des Chemins de Fer belges qui accepte de se substituer à l'Etat pour accomplir toutes les obligations du rachat, y compris le paiement de l'indemnité de rachat, soit 36 millions, à condition d'obtenir la jouissance de la ligne jusqu'à l'expiration de sa concession propre, soit jusqu'en 2001.

L'Etat n'intervient donc pas dans le paiement de l'indemnité de rachat.

Une loi est nécessaire pour valider l'opération et ce, en vertu de l'article 18 de la loi constitutive de la Société nationale et des articles 4 et 24 de ses statuts qui s'expriment comme suit :

Article 18 de la loi (4° §) :

« Aucune extension du réseau ne pourra être entreprise et aucun emprunt ne pourra être contracté par la Société nationale des Chemins de Fer belges si elle n'y est autorisé par une loi ».

Article 4 des statuts (2° §) :

« Elle (la S.N.C.B.) pourra également, d'accord avec l'Etat, administrer et exploiter toutes autres lignes de chemins de fer construites ou à construire en Belgique, demander toutes concessions de nouvelles lignes de Chemins de Fer, construire et exploiter ces lignes ».

Article 24 des statuts (dernier §) :

« Aucune extension du réseau (lignes nouvelles) ne pourra être entreprise par la Société, si celle-ci n'y est autorisée par une loi ».

Le rachat de la concession Gand-frontière néerlandaise comporte pour la Société une extension de son réseau, une loi doit l'y autoriser.

La loi instituant la Société nationale des Chemins de fer n'a donné à celle-ci que le droit d'exploiter pendant soixante quinze ans le réseau des chemins de fer. Ce réseau est resté la propriété absolue de l'Etat. L'extension du réseau que nous accordons par la présente loi doit donc être conçue dans le même esprit, donc le réseau nouveau reste aussi la propriété de l'Etat et ne devient pas la propriété de la Société nationale des Chemins de fer belges.

En ce qui concerne le paiement des 36 millions, la Société nationale a prélevé cette somme sur des disponibilités financières. Plus tard, lorsqu'elle devra reconstituer celles-ci, elle demandera au Parlement l'autorisation d'emprunter cette somme.

vergoeding van 36 miljoen frank vertegenwoordigt het zuiver bedrag door de Maatschappij Gent-Terneuzen geïncasseerd, met inachtneming van alle vergoedingen voor haar aandeel in de pensioenen van het personeel. Bovendien, wordt de som van 528,000 frank, waarover de Maatschappij beschikte voor het pensioen van haar personeel, geheel in de Staatskas gestort.

Feitelijk is het de Staat die het recht heeft de concessie over te nemen, maar hij staat zijn recht af aan de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen die aanneemt de plaats van den Staat in te nemen om al de verplichtingen te vervullen van den aankoop, er in begrepen de belasting van de naastingsvergoeding, hetzij 36 miljoen, mits de lijn te mogen exploiteeren tot het verstrijken van hare eigen concessie, d. i. tot 2001.

De Staat komt dus niet tusschen in de betaling van de naastingsvergoeding.

Er is een wet noodig om de verrichting geldig te maken, en dit krachtens artikel 28 van de wet op de Nationale Maatschappij, en de artikelen 4 en 24 van hare statuten die luiden :

Art. 18 van de wet (4° §) :

« De Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen kan geen uitbreiding van het net ondernemen en geen leening aangaan, indien zij daartoe niet bij een wet wordt gemachtigd. »

Art. 4 der statuten (2° §) :

« Zij (de N. M. B. S.) zal eveneens, in overleg met den Staat, alle andere in België aangelegde of aan te leggen spoorlijnen mogen beheeren en exploiteeren, alle vergunningen van nieuwe spoorlijnen mogen aanvragen, deze lijnen mogen aanleggen en exploiteeren. »

Art. 24 van de statuten (laatste §) :

« Geene uitbreiding van het net (nieuwe lijnen) zal door de Maatschappij ondernomen worden indien deze niet door eene wet er toe gemachtigd is. »

De aankoop van de concessie Gent-Nederlandsche grens is voor de Maatschappij eene uitbreiding van haar net, dus moet eene wet haar machting verleen.

De wet tot instelling van de Nationale Maatschappij der Spoorwegen verleende aan deze slechts het recht om, gedurende vijf en zeventig jaren, het spoorwagennet te exploiteeren. Dit net blijft het volle eigendom van den Staat. De uitbreiding van het net, die wij bij deze wet verleenen, moet dus in denzelfden geest opgevat worden en het nieuwe net blijft ook eigendom van den Staat en wordt er geen zins eigendom van de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen.

Wat betreft de betaling van de 36 miljoen frank, heeft de Nationale Maatschappij deze som afgenomen van hare beschikbare geldmiddelen. Wanneer zij deze later moet weder samenstellen zal zij aan het Parlement de toelating vragen die som te leenen.

Personnel.

La Commission, ayant pris connaissance du texte de la Convention conclue avec la Compagnie de Gand-Terneuzen ainsi que du contrat que les agents de cette Compagnie seront amenés à souscrire, estime que les conditions de ce contrat devraient s'inspirer des considérations suivantes :

1° Le personnel conservera le traitement ou salaire d'activité dont il jouissait à Gand-Terneuzen. Pour permettre à chaque agent de conserver le grade qu'il possède à Gand-Terneuzen, la Société nationale pourra éventuellement lui faire subir un stage, et non pas un examen.

Si le résultat de ce stage ne donne pas satisfaction à l'agent intéressé, celui-ci pourra faire appel à une commission paritaire, spécialement instituée dans ce but. Cette commission statuera en dernier ressort sur la demande de l'agent afin d'éviter toute controverse dans l'avenir au sujet des conditions de reprise du personnel de la Compagnie Gand-Terneuzen par l'Etat.

Si l'agent ne réussit pas le stage, il pourra être assimilé à une catégorie d'agents inférieurs, mais sa rémunération ne sera pas réduite.

Dans cette éventualité, le traitement trop élevé qui lui a été attribué à Gand-Terneuzen sera maintenue, mais au fur et à mesure des promotions qui lui reviendraient dans la carrière réelle qu'il occupe, il sera tenu compte de ce traitement.

2° Pour la pension de ce personnel, il jouira d'un régime identique à celui des agents de la Société, en ce sens que ses années de service à la Compagnie entreront en ligne de compte au même titre que les années de services à la Société nationale pour fixer le montant de la pension.

Il est à noter, que cette pension est fixée à 1/55° du dernier traitement d'activité par année de service.

3° Pour la résidence assignée au personnel repris de la compagnie, la Société s'efforcera de le maintenir autant que possible dans sa résidence actuelle. Cependant comme elle décidera la suppression de dépôts et de l'atelier de Selzaete, notamment, elle devra utiliser ce personnel ailleurs. Celui-ci sera affecté aux stations et aux ateliers de Gand et des environs et des facilités, compatibles avec les nécessités du service, seront accordées à ce personnel pour lui permettre de rentrer chaque jour dans sa résidence.

4° Les agents repris pourront constituer la pension statutaire pour leur veuves et enfants, à condition de verser à la Société nationale une somme représentant 5 ou 6 % du traitement ou du salaire moyen touché par l'agent pendant les cinq dernières années qu'il a été attaché à la Compagnie de Gand-Terneuzen.

Personeel.

De Commissie, na kennis te hebben genomen van den tekst der Overeenkomst gesloten met de Maatschappij Gent-Terneuzen, evenals van de Overeenkomst die de bedienden van deze Maatschappij zullen hebben te onderteekenen, is van oordeel dat de voorwaarden van die Overeenkomst zouden moeten steunen op navolgende overwegingen :

1° Het personeel behoudt de activiteitswedde of loon dat het bij Gent-Terneuzen genoot. Om aan iedereen bediende toe te laten den graad dien hij bij Gent-Terneuzen genoot te behouden, kan de Nationale Maatschappij hem desnoods een stage op leggen, en niet een examen.

Schenkt de uitslag van deze stage geen voldoening aan den belanghebbenden bediende, dan kan hij in beroep komen bij een daartoe ingestelde paritaire commissie. Deze Commissie zal in laatste aanleg uitspraak doen over de aanvraag van den bediende, om in de toekomst alle betwisting te vermijden over de voorwaarden van overneming door den Staat van het personeel der Maatschappij Gent-Terneuzen.

Indien de betrokken agent niet slaagt in die stage, dan zal hij kunnen gelijkgesteld worden met eene categorie van agenten met lagere graden, maar zijne bezoldiging zal geen vermindering ondergaan.

In dit geval, zal de te hooge wedde die hem verleend werd in Gent-Terneuzen behouden worden, doch, naar gelang van de bevorderingen die hem zouden toekomen in de werkelijke functie die hij bekleedt, zal van die wedde rekening gehouden worden.

2° Wat het pensioen betreft van dit personeel, er wordt een regime voorzien overeenkomend met dat van de agenten der Maatschappij : de dienstjaren in de Maatschappij doorgebracht komen bij de berekening van het pensioen in aanmerking ten zelfden titel als de dienstjaren in de Nationale Maatschappij.

Men gelieve op te merken dat dit pensioen op 1/55 berekend is van de laatste activiteitswedde per dienstjaar.

3° Wat de verblijfplaats betreft, welke aan het personeel, dat van de Maatschappij overgenomen werd, zal aangewezen worden, zal de Nationale Maatschappij alles doen wat mogelijk is om het in zijn huidige verblijfplaats te laten. Nochtans daar zij o. a. tot de afschaffing van stelplaatsen en van de werkhuizen te Selzaete zal besluiten, zal dit personeel elders moeten te werk gesteld worden. Het zal gebezigd worden in de staties of in de werkhuizen te Gent en omstreken en alle gemak, dat met den gang van den dienst verenigbaar is, zal aan dit personeel gegeven worden ten einde het in de gelegenheid te stellen elken dag naar huis te kunnen terugkeeren.

4° De overgenomen agenten zullen het bij de statuten voorziene pensioen voor hun weduwen en wezen mogen vormen, mits bij de Nationale Maatschappij een som te storten, welke overeenkomt met 5 of 6 t. h. van de wedde of van het gemiddeld loon door den bediende getrokken in de vijf laatste jaren dat hij verbonden was aan de Maatschappij Gent-Terneuzen.

Si l'agent a été attaché à la Compagnie pendant une durée moindre que cinq années, il payera 5 ou 6 % du traitement ou salaire touché pendant les années qu'il a été au service de la Compagnie.

Moyennant ces versements, l'agent de la Compagnie de Gand-Terneuzen jouira des droits complets à la pension.

Si l'agent ne valide pas ces services, seuls les services rendus à la Société nationale entreront en ligne de compte dans les conditions prévues au statut de la Société.

Dans ce cas, pour les services rendus à la Compagnie, la veuve recevra une indemnité représentant trois mois du dernier traitement au salaire d'activité à la Société.

5° Le personnel qui était pensionné à la date du 1^{er} avril 1930 conservera tous les avantages dont il bénéficiait.

Les épouses de ces pensionnés obtiendront, lors du décès de leur mari, une pension atteignant 30 % de la pension accordée par la Compagnie à leur époux.

Cette pension est allouée d'après les déclarations de la Compagnie à la veuve d'un agent en activité de service au moment de son décès, sans que l'agent verse la moindre contribution à la Caisse des pensions.

Cette question, qui aurait pour conséquence d'accorder au personnel de la Compagnie un régime de pension plus favorable que celui prévu à la Convention, fait actuellement l'objet d'un examen par la Société nationale. Il est évident que si l'affirmation de la Compagnie est exacte, le régime en question devra être appliqué à titre tout à fait exceptionnel au personnel, en vertu des conditions fixées par le Gouvernement dans l'Exposé des motifs du projet de loi autorisant la Société nationale à se substituer à l'Etat pour procéder au rachat de la ligne.

Le Rapporteur,
V. CARPENTIER.

Le Président,
M. LEMONNIER.

Was de bediende aan de Maatschappij verbonden gedurende minder dan vijf jaar, dan betaalt hij 5 of 6 t. h. van de wedde of het loon ontvangen gedurende de jaren dat hij in dienst was van de Maatschappij.

Mits deze stortingen te doen zal de bediende van de Maatschappij Gent-Terneuzen de volledige rechten op pensioen genieten.

Indien de agent deze diensten niet laat valideeren, zullen alleen de diensten, aan de Nationale Maatschappij bewezen, in aanmerking komen onder de voorwaarden voorzien bij het statuut van de Maatschappij.

In dit geval, zal de weduwe voor de diensten aan de Maatschappij bewezen, één vergoeding ontvangen gelijk aan drie maanden van de laatste wedde of het laatste loon bij de Maatschappij.

5° Het personeel, dat op 1 April 1930 gepensionneerd was, zal al de voordeelen behouden, welke het genoot.

De echtgenooten dezer gepensionneerden zullen, bij het afsterven van hun echtgenoot, een pensioen ontvangen gelijk aan 30 t. h. van het pensioen door de Maatschappij aan hun echtgenoot verleend.

Dit pensioen wordt, volgens de verklaringen der Maatschappij, toegekend aan de weduwe van een agent in actieven dienst, bij zijn overlijden, zonder dat de agent daarvoor moet storten bij de Pensioenkas.

Deze quaestie, welke voor gevolg zou hebben, dat er voor het personeel van de Maatschappij een voordeliger pensioenregeling bestaat dan dit bij de Conventie voorzien, wordt thans door de Nationale Maatschappij onderzocht. Het spreekt vanzelf dat, indien de bewering van de Maatschappij juist is, hoogerbedoelde regeling op het personeel bij uitzonderlijken titel zal moeten toegepast worden, krachtens de voorwaarden vastgesteld door de Regeering in de Memorie van Toelichting van het wetsontwerp waarbij de Nationale Maatschappij gemachtigd wordt zich in de plaats van den Staat te stellen om de lijn over te nemen.

De Verslaggever,
V. CARPENTIER.

De Voorzitter,
M. LEMONNIER.